

تراتيل خدمة القديس يعقوب أخي الرب (٢٣ ت)

\*الأب نقولا مالك\*

في صلاة المساء

B8

باللحن الرابع

وزن: يا ربُّ لقد أعطيتَ (Eδωκας σημείωσιν)

يُ أَيِّ مِ رَاتِ بَاخَنْ كَنْ فِ تَ نَخِ لِ

الرَّبِّ خِي أ رِ كَا تَدُ بِ نُونِ مِ الْمُؤْ هَا

ح سِي الْمَ رَ نِي لَ بِ قَ هُ نَ أَنْ لِ

الشَّ هِ لِ جِي إِنْ بِ رَا شِ بَشْ مِ سِي أَمِ وَ


هَ تِ كُو لَ مَ قَ رَ شَا بِ بِ وَ رِيْفِ


ذِي أَلِ هِ رِ بِي تَدُ رِ سِرْ لِي عَ نَ مِ تِ وَائِ


نَا امْنَحَ قَ رَ الْقُدِّي لِي كُلِّ يَا فَا رَكَ يُدْ لَا

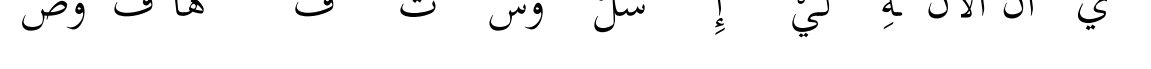
رَانَ الْعُفْ هِ تِ طَ سِ وَ بِ

ل كُن فِي نَت رَن ك لِ وَا أَق مُة ج لَه  
 ر نِي ت نَس هَا ب ف الأَرْض ر طَا أَق  
 هِي ل الإِة ل ضِي الفَ قِ رُ طُ فِي رِ سِي لِس  
 مَا إِي وَا ل ث لُو الثَّامَ عِل نِي ت نَقُ وَا ية  
 هَ ك سُ عِي رَ كَ نَ أَنْ مَا ب ف بَه نَ  
 عَ ف شَف تَ تَ أَنْ لُ سَ وَسَ تَ نَ كَ لِي إ نة  
 يُّ أَنْ شَرَّالْبَ سَ جِنَ بَ جِبَ مُ أَل سُوعِي لِي إ  
 نَا سَ فُو نُ صَ لِ خَلُ  
 ب السَّامُ كِي الحَ نَابُ رَبُّ حُ سِي مَ أَل  
 شَرَّالْبَ سَ جِنَ بَ جِبَ مُ أَل فة رِ المَع قُ  
 حَكُ لَا صَ فَ رَ عَ هِ مَ عِلَ قِ بَ سَا بَ  
 عِ رَامَ لِي شَ رَ أُو لِي عَ كَ مَ قَا أَ ف


 مَا دِ خَا فِ رِي الشَّ تِ نُوكَهْ لِئَ وَ يَا



 نُ كِ يُمُ لَا تِي آلَ رَ رَا الأَسْمُ مِ تَمُ يِ



 يِ أَنْ الآنَ هِ لِي إِ سَلْ وَسْ تَ فَ هَا فُ وَصْ



 نَاسَ فُو نُ صَ لِ حَلْ

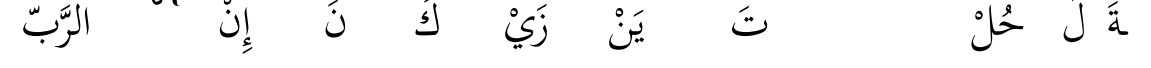
Πα τ λ


ذكصا باللحن السادس



 هَ الكَ فِي دُ هِي الشَّ لُ سُو الرَّ هَا يِ أَيِ


 حُو أ ب فُو يَغ نة


 مة لِ حَلْ تَ يِنَ زِي كَ نَ إِنْ الرَّبِّ


 هَا الشَّ مِ دَ بِ تِ نُوكَهْ هَ الكَ


 قَفْ وَ مَا لَمُ كَ نَ أَنْ لِ دة


 بِأَلْ تَ رَزْ كَ كَلْ الهَيِّ حِ نَا جِ لِي عَ تَ

نَ أَنْ مَ لِ الكَّ هِ لِ إِ  
 هُ لِ فَ الكُلُّ كُ لِ مَ هُ  
 هُوذُ الي كُ بِ قِي أَلْ مَا لَمَ ذَا  
 رَ دَا الأَخُ تَ هَلْ تَأْ إِسْ  
 ية وَيِ مَ السَّ  
 المَ لِي إِ هَلْ تَ قَابْ  
 سَ فُونُ صَ لِ خَلْ يِ أَنْ لَهْ الإِحَ سِي  
 نَا

كانين "من ذا الذي لا يغبّطك..."

في الليتين

إيديومالات باللحن الأوّل

Πα q

الرّب خَا أ ب فُو يَغْ يَا تَ حِي أَضْ قَدْ لَ  
 هَا بِ نَا بَ طَ خَا هَ لَ آ بِ

كَمْ لِي تَعَتَّ صَوْنٌ إِنْ فَ دُسُّ الْقُحِّ الرُّو

وِي دَوِي رِ طَا الْأَقُّ فِي نَ رَنْ

الدَّخِضِ وَأَيَّا وَي دَ نَا

مَ لَا آ بَ تَ دَيِّ تَ وَاقُ لَ لَ

بِالسَّنِّ زَا رُ فَاحِ لِصْنِ خَلِّ الْمَحِّ سِي الْمَ

بَوْ صَ تِي أَلِّ تِ عَ الْبُقِّ فِي نِي سَكُ

إِ فَعَّ شَفَّ تَ فَ هَا لِي إِ تَ

مَ لَ الْعَاخِ نَ يَمُّ أَنْ بَا لِ طَابِ الرَّبِّ لِي

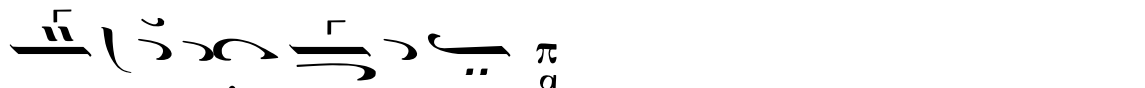
رُ فُو نٌ صَ لِ خَلِّ يَ وَ لَامِ السَّ

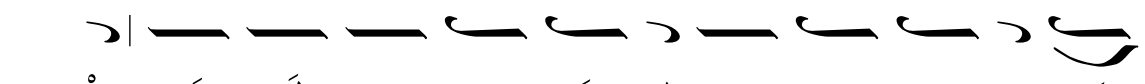
نَا سَ

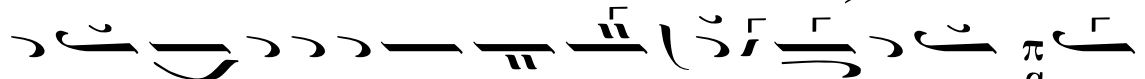
رَا لُ مَ يَخُ رَا قَرَمَ تَ هَرَّظَ قَدْ لَ

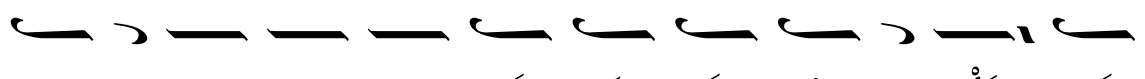
الرَّبُّ فُو يَخُ يَا مَانُ الْإِيَّةَ يَ

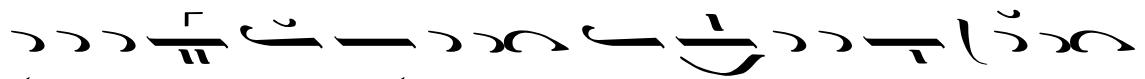
رَ جَا حِ بَالُ تَ جِم رُ كَ نَ إِنْ فَ سُولُ  
 مُ دَقِ رِ أُهُ وَ رِ هُو زُ بِ مَا كَ قِ  
 تَ ذِي لَ أَلُ سُوغُ يِ لِ أَجِ مِنْ كَ  
 أَجِ مِنْ دِ سَ جِ بَالُ مَ لَ أَلُ  
 كَ لِ ذِ لِ فَ نَا لِ  
 مَ الْيَوْمِ مُ لِي شَ رَ أَوَّلُ فِ تَ تَخِ  
 جَةَ هِ تَ مُبِ فِ رِي الشَّ كَ مَ سِ مَوِ بِ  
 نَا تُ هَا رِ أَسْ بِ تُ نَ كُو الْمَسْ لِ بِ  
 جَا عِ بَ ةَ زَ رِ كَا دِي  
 هِ الْبَا كَ بِ ةِ  
 شَفَتْ لَةَ ةِ قَا فُ تِ تَهْ وَ رَةَ  
 رَاغْفُ نَا بَ هَ يِ أَنْ بِ الرَّبِّ لِي إِفْعُ

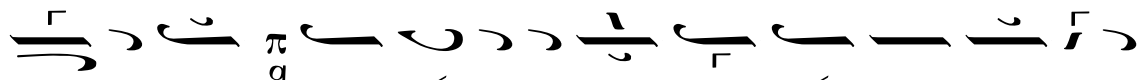

  
 لَاتِ ٩ يَدَايِ ٩  
 الزَّلَّ نَ



  
 زَيْتَاتِ حِ سِي الْمَةَ سَ نِي كَ نَ إِنِ



  
 وَجَهَةِ هِ تَ مُبَمَّ الْيُونُ نِي

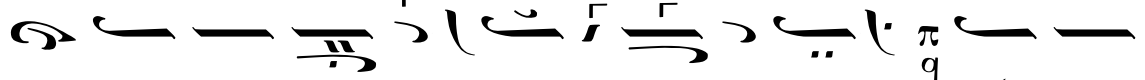

  
 لَ لَأْتِ قَدْ لَ لَ قَا حُ رُتْصُ



  
 الْمِ لِي كُلُّ مَنْ لَ ضَ أَفْ لِي مَا جَ أ

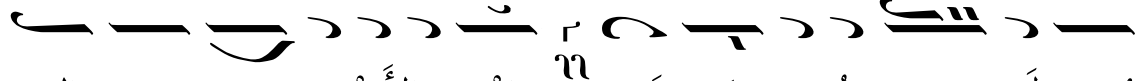

  
 الرَّبِّ خَا أ بَ قُو يَعَنَّ أَنْ لِي دُنْ ٩



  
 لِي لَ مَ ظِي الْعَةَ رَ خِي ذَا أَلْدَ ٩ بَ


  
 السِّي مَ تَمَّ أ قَدْ ٩ نَهَ هَذَا الْكَ عِ سَا وَ رُ


  
 هَذَا فَ مَاءَ السَّ لِي إِ رَ


  
 ي الرَّأ مِي قِي تَ الْمُسَ رَ شَ مَعَ يَا مَ لَمْ


  
 مُسْنَ لَ حَوْ عُمَ تَ نَجَّ ٩ يَأْذُ الْأَعْ بِي حَبَّ الْمِ


  
 أَشْ بِأَلْ ضِ إِ الْفَا هِ تِ فَا رُ عَ دَ تَو

إِغْرَضْرَتْ نَوِيَّة فِ

لَهُ الْإِيْح سِي الْمَلْ أَيْسْ أَنْ هِ لِي

دَالِبِ لِكُلِّ مِنْ مِة نَكُو الْمَسْة جَان

قَاتْ طَهْرُ وَالْ عِ

النُّوفِي رِ النُّوْ أَدَمْبَبِ الْآتِ يَنْ عَا قَدْ ل

نِي عِي بِ صَاخِ شَا قِي قِي الْحِ رِ

تِي يِ لِي يُوْ هَ رِ غِي تِي لِي عَقْنِ

رَزْ كِ وَ قُوبِ يَغِ يَانِ

يِ طِي عِ لِكُلِّ رُ دَ مَصْهُ نَ أَنْ بِ تِ

بِ عِ مِي الْجِ تِ نَخِ مِ وَ حِ لِ صَا

الْمُنْ رِ النُّوْعِ طِ سَا لِكْ وَ أَقْ

عِ نَزْ أَفِ الْآبِ نِ عِ رِ شِ تِ



أي ن نَح ناسِ فُو نُ نَ يُو  
 مُز د عُو نَ أَنْ نَاهِلْ أَهْ وَ ضَا  
 حَاتِ الْإِثْ لِي إِ نَ قِي تَ  
 رَا الْبِ مِ الضَّامِ بِ آ بَالْ هِي لَ الْإِ دِ  
 هَا هَا عَ مِي جَ يَا

Πα τ λ

ذكصا باللحن السادس

دَخْ نَمْ نَيْنِ مِ الْمُؤْ عَ مِي جَ يَا مَ لُمْ هَ  
 هُ لَ سُورَ وَ بَ الرَّبِّ خَا أ  
 رِي الشَّ دِ شِي نَا أ بَالْ حِيْدْ الْمَ  
 يَا رَحْ إِفْ لَيْنِ رُ قَا قَا فَا  
 نَ هَا كَ سِ بِي رَ وَ عِ رَا لَ وَ أَوْ

لَ وَ أَوْ يَا رَحِّ إِفِّ لِيْمَ شَ رَأُو لِيَّةِ  
 رَارَ أَسِّ لِّلِّ مِ دِ خَا  
 مَ الْخِذْلِ مَا كَبِ تِي تَرِّ لِي عِ ضِي وَ  
 أَفِّ يَا رَحِّ إِفِّ فَا رِي الشَّ مَ  
 مُخِّ وَ رِي مَ آ لِ ضَا  
 هِي لِ الْإِي دِي قَا عِ بَالِ رِي بِ  
 بُوْطِ الْمَعْبُ قُو يَعْ يَا فَا يةِ  
 لِي بِي سَ فِي كَمَ دَا تَ رَقِّ أَهْ ذِي لَ أَلِ  
 مِّنْ مِ وَ الدَّ لِي عِ لِي إِهْلَاتِ إِبِّ سِيخِ الْمِ  
 نَا سِ قُو نُ لِي أَجِ

كانين باللحن نفسه

مَمِّ الْأُعِّ مِي جِ يَا مُوَا لُمِّ هَا  
 تِ الْإِبِّ تِ وَ أَصِّ بِ حِ دِ تِ نَمِّ

الكُنْءَ رَا الْعُدْه لَ الْإِةَ دَ لِ وَ هَا حَ

ةَ قَ تَ بُو سة دَا الْقَ ةَ يَ لِي

الْعَ لَ مَ مَعَ وَ رِي شَ الْبَ رِ صُ الْعُنْ

عُ نِ تَ يَمَ تِي لَ أَلْ ئِبْ جَا

قَدْ هَابَ هُ نَ أَنْ لِ هَارُ سِي تَفْ

رَ هِ بَا تْ زَا جِ مَعْ ثَتْ دَا حَ

بَدْ لَا ذِي أَلْ نَ إِنْ فَا

وَالْءَ بَدْ هَا مِنْ دَا حَ اتْ دِ قَ هُ لَ ءَ

ثَا كَ هَا مِنْ دَا حَ اتْ دِ قَ ةَ مَ لِ كَ

رَ صَا ةَ لِ إِوَالْ سَدْ الْجَ ةَ فَا

سَانُ الْإِنْ ةَ لِ وُلْ يُّ كِي لِ نَا سَا إِنْ

دِي إِحْ فِي رُ يِّي تَعْ دُتْ يَخْ لَمْ وَ

تا دَح اَتَلِ بَ تَيْنَ عَ بِي الطَّ

فَ جِدْ وَامِ نُو أُفِّ فِي

مِنْ دُحِ وَامِّ وَاقِ أَشَّ نَ

عَ بِي طَبِّ رُو مَعِ دَيْنِ ضِدْ

انْقِ لَابِ نِ تِي لَمِ كَانِ تِي

وَاقِ ذَا هُ رِي أَجْ قَدْ وَ سَامِ

لَا الخَ رَ بِي تَدْ أَلْتِ هُ سُنْفِ مِ

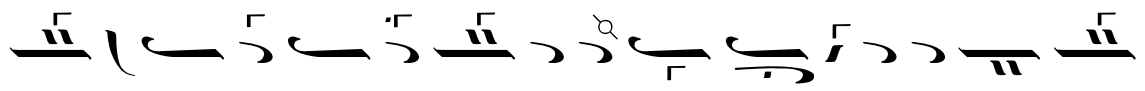

بِي الطَّ نَ مِ لِ كُلِّ بِ سَخِ بِي صِي

لِ فَعِ وَالِّ دَ رَا إِ بَالِ تَيْنَ عَ

وَالِ وَهْ قَةَ قِي الخَ تَبِ مُثْ

نَا هُ لِ إِ حُ سِي مِ

سَ وَالسَّ نَ رَا العُفْ مَ لَ العَا حُ نِ المَا

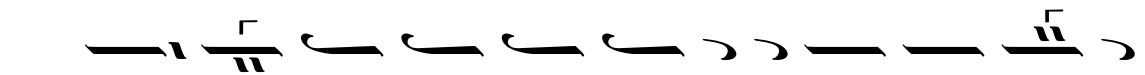

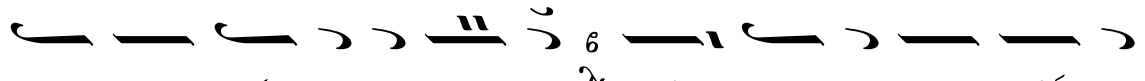

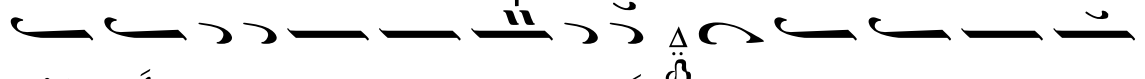

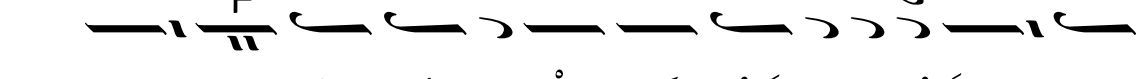
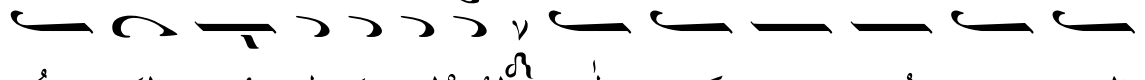

  
 مَ ظِي غَ وَ مَ لا
   

  
 مة الرَّح

في الأبوستيخن

Νη ςη λ

باللحن الثامن

وزن: يا ربُّ ولنن وقفَتَ (Κύριε, εἰ καὶ κριτηρίω)


  
 قُو يَع فَ قَ وَ إِنِ وَ بُ رَبُّ يَا
   

  
 إِذْ هُ نَ كَيْنَ لَ الْمَكْلَ الْهَيِّ حِ نَا جِ لِي عَ بَ
   

  
 نَ أَنْ بَ زَ رَ كَ رَا هَا جِ مَ لَ كَلَنَ تَ
   

  
 لَ الْكُلُّ عُ دِ مُبَ أَلْ مة لِي الْكُ هُ لَ الْإِي كَ
   

  
 عَا فَا شَ بَ فَا لَمْ الْعَا لِي إِ تَ تَيَّ أَ قَدْ
   

  
 رة نَا تِ الْإِسْ نَاسَ قُو نُ هَبْ الْآنَ هِ تِ
   

  
 مَ هَا قَتَّ حِ سُنْتُ كَا إِنِ وَ بُ رَبُّ يَا
   

  
 الْحِ دِ عُو بَ كَيْنَ لَ الْعُوْدُ لِي عَ لِ سُو الرَّ هُ

لِي إِمَّ دَقْدَتَ قَدْ لَقِيَتْ  
 نَمَّ هِ قِ عِثْ بِي هُنَّ أَنْ لِي دُوسُ الْفِرْفِي كُ  
 بِي فَ دَامَ سَرَّجُ هِتَّ يَبْتِ يَا تِي الْوَقْ  
 سَةِ نَبِي كُ لِلْ كَمَّ لَا سَهَبُ تَهْ عَا فَا شَ  
 الْمَغْبِ الرَّبِّ خَا أَنْ إِنْ بِي رَبِّ يَا  
 عَةَ جَا شَبِي كُ بِي فَ رَاعَتَ مَا لَمْ طَبُؤُ  
 بِي جَ هِتَّ إِبَّ هِ اللَّهُ ابْنُ كُ نَّ أَنْ  
 دِ جَدُّ الْمَاءِ دَا الْأَعْ زِي أَخْ وَ عَةَ دَا وَ  
 بِي كُ لِي ذَلِي فَ هُمْ شَا لَا وَ نَ فِي  
 لَلْ لَثَمَ دَهَا الْجِي هِتَّ دَبْ كَامُ  
 رَا رُومَسْ كُ دِي

λ q̇ Kε

غيرها باللحن الخامس

وزن: إفرح سابا (Χαίροις ἀσχητικῶν)

را الأسن ز كَن قُوبُ يَعِ ح سِي المَ خا أ رَحِ إِفْ  
 حَقْ دَ مُوعَ ية م السَّانِ سِ حا المَ ذا رِ  
 ها دِ رِ قاعَ وَةِ سَ نبي الكِ قِ  
 وَال ية هِي ل الإِزِي عَز المَ لَ آ يا وَ  
 ح الرُّو رَ ثا قِي وَ هِي ل الإِ لَ عَقِ  
 ح سِي مَ كَالِ لِح الصَّاعِي را وَالرَّ دُسُ القُ  
 فَ ية فِ الأَشْ قِي وا سَ كَ مِنْ ية فِ الصَّادَ  
 لَ الإِ ح سِي المَ دَ عِن نالِ كُنْ نالِ كُنْ  
 لَ لَ لِي إِ لَ هِتَ يَبِعِ فِي شَ رَحِي

وَالرَّم لا السَّ ناسِ فُو نُ لِ طِي يُع

مى العُظْمَة م رَح

العَب ي لِي كُل جِيْد الم ب فُو يُع يا أ رَح إِف

الَّ ء ما السَّ مة الجِئ ن م ء لُو المَم مَط

لَه الإ دَ جَا أَم نا ل ع ذِي تُ تِي

دِيَة ي ل م ع ب رُب حَب الم ك ل ف وَال

ة ي بِي هَ الدَّ مة ظِي الع س شَم أَلش

صُق ل كُل رُ نِي تُ تِي الَّ ثة الهِي

تُو هَ الله مَ ف ر مَع ب لَم العا في ع

ي بِي هَ الدَّ ر م القَص قُر يا فئ ط يَن لارَا

م لا الظَّ ر جُو دِي ل كُل دُ رُ يَط ف رُ دُو

دِي ل كُن ف م النِّع ب ك كُو يا وَ



نا ح مَنْ فِي لَأْسِ وَسْ تَ مُ بِ الرَّبِّ

مى العُظْمَةُ مَ الرَّحْ

أَصْ ذِي لَ أَلِ الْبَارِّ بُ تِ الْكَابُ قُو يَعْرُحُ إِفْ

جَ رَ تَخْ فَاسْ كُوتْ لَ مَ لِلْ ذَا مِي تِلْ حَبْ

تُ عَ وَ دَا دُجْ هِ زِ نُوكُ مِنْ

ةَ مَ نِعْ وَالنَّسَ مِوَالْنَا هِ نِ فَا عِزْ بِ قَا

ئِي رَ لُ وَ أُو وَ ظِيمُ الْعَ لُ سُو الرَّهَائِي أَيِ

الْحَنَ يَوْ صِهْهُ لَ آ وَ نة هَ كَ سِ

سَ نَ تَارَ الْأَوْقَةَ رَ شَ الْعَ تَ ذَا دة دِي

قُبُ وَالْ هَا مُ هِ تُلْ سِ دُو الْقُدْحِ الرَّوْ تَ مَا

طَا أَقْ فِي قِ الْحَقِّةِ مَ لِ كَ بِ حُ دَ يَصْ ذِي أَلْ

كُنْ فَ قَيْنِ دِي صِدْ لِلصَّرِّ خَا أَفْتَتَ أَنْ لَمْ الْعَا رِ







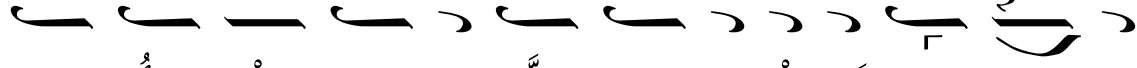

ح مَنْ فِي لَأْسِ وَسْ تَمْ بِ الرَّبِّ دِي لَ  
 مِي الْعُظْمَةَ مَ الرَّخْ نَا

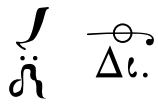
Nη ηη λ

ذكصا باللحن الثامن


لَمْ جِيدَ الْم ب قُو يَعِ يَا  
 لِلنَّهْفَ لِي نَخْ وَ نَحَا أ ت صَلَّحْ مَا  
 الرَّسِ رَّيِّي رَح سِي م  
 الرَّنَّ بِي رَا هِي شَ وَ عَاة  
 لِ أَج مِنْ تَ الْمَوْتِ بَبْ أَخ سَلْ  
 هَادْ تَشَّ الْإِسْنَّ م زَعْ تَجْ لَمْ وَ  
 ابْتَّ لِي إِف  
 لَ خَلَّ يُّ أَنْ م وَ الدَّ لِي عَ هِلْ  
 نَا سَ قُونُ صَ


كانين باللحن الثامن  Nη  λ


  
 سُ رُو عَ مُ يَ مَرَّ لُ تُوَالِبَ هَا تِ يَ أَيِ  
  
 أَنْ يُوبُ الْعِ عِ مِي جِ مِنْهُ عِ رِي بَ أَلِ اللهُ  
  
 حِقُّ سَ الْمُنْبِي قَلِّ تِ دَا هُ نَهَتْ لِي إِ رِي ظُ  
  
 نَ يَا لِي ذُ تَخُ لَا وَ لِي بِي جِي تِ وَاسْ  
  
 مُ كِ نَ أَنْ مَا بِ دِي يَ عَ فَا رْتِ نُهُ يَ قِي  
  
 حَ بَ سَبُّ أُ كِي لِ لَاحِ صَ لِلصَّنْ نُهُ بَ حِبِ  
  
 سَ جِنِّ مَ ظَ عَظُ ذِي أَلِّ مَ ظِ عَظُ أُ وَ  
  
 نا





الطروبارية باللحن الرابع



  
 تَ بَلْ قَبْ تَ بِ الرَّبِّ ذَمِّي تِلْ تَ كُنْ إِذْ

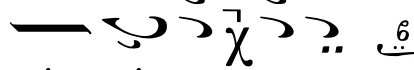

  
 رُغِي كَ عَا دُ فَ دُ هِي شَ تَ أَنْ وَ حِيلَ الْإِنْ

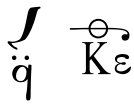

  
 لَ الْإِخْ أَكْ وَ دِيقُ الصِّدْبُ قُو يَعْ يَا أ دُوذْ مَرْ


  
 سِئِي رَ كَ وَ لَ دَالْ بِالذَّ تَ تَعْ مَتَّ تَ هِ


  
 فَابْ عَ فَ الشَّ تَ لَكْ تَ إِمَّ نَ هَ كَ


  
 صِ لَا خَ فِي حِ سِي الْمَ لِي إِهْلَ تَ


  
 نَا سِ قُونُ




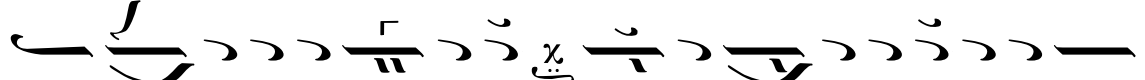
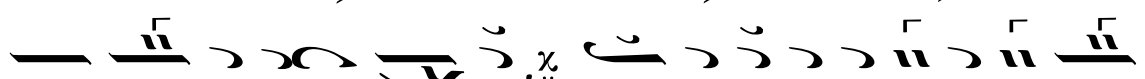
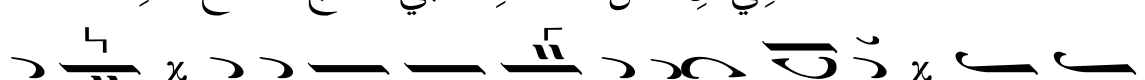

في صلاة السَّحَر  
كاثسما باللحن الأول

وزن: كالموتى صارَ الجُنْدُ (Τὸν τάφον σου Σωτήρ)

ن ي ع ا م ب الرب خا أ ب قو يع  
 مَسْ ك لِي تُعِ هِ اللهُ نُ ن دِي مِ هِ اللهُ  
 غ ك عَا طِ سَا هَا فِي ت كُنْ إِذْ رة رُو  
 ت ي ر نُودِ مُوعَ وَ هَا ز النِّ فِي هِ مَ مَا  
 تَبْ كُ مَا لَ مِثْ لِ اللِّي فِي لَا لَا  
 كِ فَتْ وَ رِ النَّارِ نَ مِ هَا جِ نَجْ فَ  
 هَا هِ دَا أَعِ

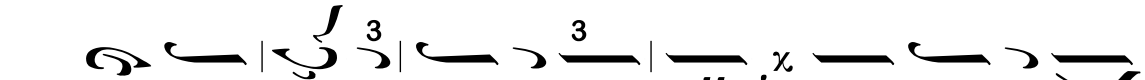
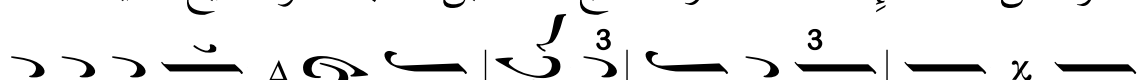


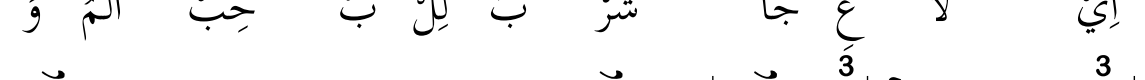

ذِكْصَا (تُعَاد). كَانِينِ لِّلسَيِّدَةِ مِثْلِهِ

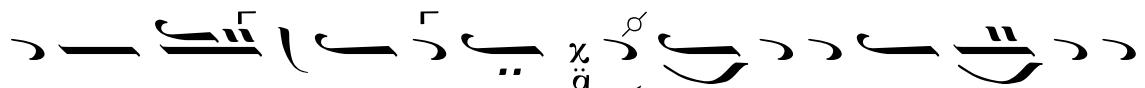
نَا مِ أُمِّ يَا حِ بِي التَّسْنُةَ يِ لِي كُئِ  
 تِ دَا حَا اتِّ هُ ثَ لَا ثَ مَتْ تَمِ كِ بِ يَمِ مَرِ


 وَالْ سَانُ إِنَّ بَالُ بِهِ اللهُ دُ حَاتِ إِتْ بة هِي رَ  

 دَ صَدْمَنْ بِنِ مَا إِيْ وَالْ فَا سُنِ بِالْنُ قَ رَ كَا بَ  

 نَا صِي لِ حَلْ نِ بِي جِ الْعِ تِ قِ  

 عَ إِجْ كِ ابْنِ بَ حَبْ مَ بَ وَ  

 دَا حِ وَ نَا لِي

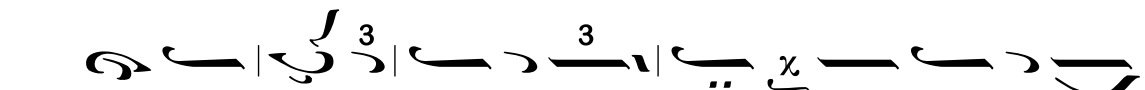

 كاثسما ثانية باللحن الرابع


وزن: إِنَّ يُوسُفَ الْخَطِيبَ (Κατεπλάγη Ἰωσήφ)



 عَزَّ مَنْ نَ إِنَّ جَارَ النَّجِّ ابْنِ بُ قُو يَغِ يَا  

 قَ رَا شَ بَ رَ صَا مَا لَمْ ماءُ السَّ هُ شُ  

 وَهَذَا وَ ذَا مِي تِلْ هُ لَ كَ ذَا خِ اتِّ دِ  

 إِيْ لَّا عَ جَا شَرُّ بَ لِّلْ بُ حَبِّ الْمِ وَ  

 فَ لِي خِ وَ يَّا عِ رَانَ يَوْ صِهْلِ يَاكُ  

 مُ دُوتَ هُ فَ لَا خِ وَ ذَا كَ بِي أ لِ هُ


 ري الشَّرَّ رَ را الأَسْمَ مَ تِمُّ ث ل  
 فِي شَ نَا لَ هِ دِي لَ كُنْ فَ فَ  
 تَكْ يَ عِي رَ نَا بَخْ أَصْ إِذْ عَا

ذِكْصَا (تُعَاد). كَانِينِ لِلسَيِّدَةِ مِثْلَهُ



 خَبْنِ دُو مِنْ فَ كَيُّ مَ يَ قِي نَ يَا  
 كُنْ ذِي لَ بَالُ تِ بَلْ حَ قَدْ وَاجْ زَ رَ  
 نَا لَ حِي صِ تُفْ قَلْ لَا أَ دِيَهْ يَ فِي قَ يَا الْحَ لُ  
 دُو قُ دِ صَا ذَا هُ السِّرِّ ذَا هُ عَنْ  
 نِ الظَّنِّ فِي رَقِّ تَعْ لَا سَانْ إِنْ يَا بَ رِي نَ  
 رِ سِرِّ هِ كُنْ مَ فَهْ لِ كُوكُ الشَّرِّ حَابِ وَ  
 رُ عِي قَا حَقِّ وَ فَهْ دِي لَا إِي  
 أَفْ لَ كُنْ قُ فُو يَ بَلْ لَا كِ رَ مُدْ



  
 ة لا مَ وَال رِ شَ الب م ها



  
 كة


بعد البوليفيوليون، كاثسما باللحن الثالث ἦ Γα


وزن: بهاءً سامياً (Τὴν ωραιότητα)



  
 ب لا أَل بُوطُ المَع ب قُو يَع يا أ

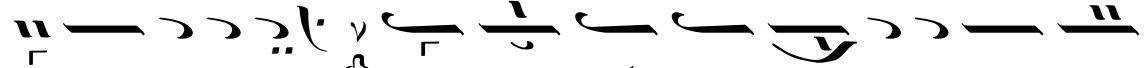

  
 لِيكَ ع ت بِل ق قَد ل لَه الإ سُ



  
 ه ل لَأ ك هَي ت صِر ف الله ح رُوة م نِع


  
 لَم سَل وَ هِب وَ م بِال تَأ لِي م


  
 ه المُس ب تِي تَر أَلت عة البِي ت


  
 ر را أَس لِل شُوع خُ بِال ء لِي م وَال ب


  
 با الع ي لِي ج طَّا سِي ب فة رِي الشَّ


  
 نِي عا الم ي م سا رَا قُو وَ رة



ذِكْصَا (تُعَاد). كَانِينِ لِلْسَيِّدَةِ مِثْلَهُ

نَ كَا قَدْ الرَّبِّ خَا أ ب قُو يَغ نَ إِنْ  
 سَلُّ الرُّهُ قِ فَا رِ عَ مَ رَا ضِ حَا  
 هَيْ نَ يِ عَا يِ كَيْ لِ كِ دِ قَا رُ نَ حِي  
 يَا حَ تَ لَ عِلْ هِرَّ الطَّا كِ دِ سَ حَ لَ كِ  
 سِرَّ حِ دِي مَ فِي دَ شِي يِ وَ نَاتِ  
 رُ سَ فَسَ يِ لَا ذِي لَ أَلْ كِ دِ لَا إِي رِ  
 لِ خَلْ هِ دِي لَ نَ دِي حِ السَّا نُ نَخَ فَا  
 رَةَ هِ طَا ءُ رَا عَدُّ يَا نَا صِي

بعد إنجيل السَّحَرِ بِاللَّحْنِ الثَّانِي

حِ رُو وَالزَّنِ الْإِبِّ وَ بِ آ لِلْ دُ مَجَّ أَلْ  
 وَ كِ لِ سُو رَ تِ عَا فَا شَ بِ دُسُّ الْقُ

أُمُّ حَيْمِ الرَّهْ لَ إِهَائِي أَيُّ هِ تِ بَاطِلُنْ  
 نَاتِ لَازِلْ وَنَا يَا طَاخَ رَ كَثُحْ  
 لِي إِوْنِ وَأُ لَ كُلُّ وَنَ آ أَلْ  
 عَافَا شَبِ مِينِ آ نَ رِي هِ الدَّارِ دَهْ  
 أَيُّ هَاتِ بَاطِلْ وَهَ لَ إِيقَ دَلِ وَاتِ  
 رَ كَثُحْ أُمُّ حَيْمِ الرَّهْ لَ إِهَائِي  
 نَاتِ لَازِلْ وَنَا يَا طَاخَ

"يا رحيم" ، باللحن السادس

يا رحيم، ارحمني يا الله بحسب عظيم رحمتك،

فَا أَرَقَ رَ كَثُحْ بَسْ حَ بَ وَ  
 مِي تِ آ مَ امْحُ كَتِ  
 أَوْ وَ لَهْ إِ خَا أَبُ قُو يَعْ يَا  
 أَنْ مَا بَ سَاءَ وَ الرَّهْ دَ السَّالْ وَ

عَزَّ دى لَ لُ ثِ مَا كَ نَ  
 وَ سِيحِ الْمِ دِي السِّي شِ  
 لِي عَ نَ لَ الدَّالِ نِ زُ رِ حَا  
 نَ بَيِّ نَ رَا الْقَبِ بَ سَ بَ هِ  
 ضَرَّ التَّ نَ مَ لَ مَلَّتْ لَا مَا كُ  
 أَجْ مِنْ هِ حَ لَا صَ لِي إِ رُغِ  
 نَا لِي

إكسابوستيلاري، باللحن الثاني Δ: ٣٣

وزن: لِنَقِفْ مَعَ التَّلَامِيذِ (Τοῖς Μαθηταῖς)

يَغِ نَ هَ الْكَ سَ نِي رَ يَا أ  
 مَا كَ نَ أَنْ مَا بِ لُ سُوَالَّرَ بُ قُو  
 لَ فَضْ بَ عَ طَ تَسْ ثِ لُو الثَّادِي لَ لُ ثِ  
 لِي عَ لُ صِ حَا وَ لِكُ مَا أَعِ رِ نُو

رِ وَا أَنْ مِنْ رُ نِي تَ مُسْنَ وَ لَةَ الدَّالِّ  
 دَ عِنْ عَا فِ شَفَتْ مُ كُنْ زِي عَزَّ الْمِ  
 نُوعَ لِ يُطُّ أَنْ بَا لِ طَا هُ  
 نَ مِي قِي الْمِ بِ لُو قُ فِي قِ الْحَقَّرَ  
 جَةَ الْبَهْ قِ رِ الْفَا كِ رَا كَا تَدْ

آخر مثله

لَ نَهْ هَا الْكَ ءِ سَا وَ رُ فِي  
 ظِي غَ تَ أَنْ دِمَ قَدَتْ الْمِ تَ أَنْ  
 مُ كِي حَ يُّ بِي نَ وَ سَلَّ الرَّ فِي مُ  
 كُنْ ذَالِ فَ قِ حَقِّ لِّلْ ضَا أَيُّ دُ هِي شَ  
 تَ يُّ صِي صُوالِحُ مَ بَ رُتْ بِالرَّ نِي الْأَغْ تَ  
 رَبِّ لِّلرَّ حَا أَ تَ عِي دُ قَدَّ وَ قُوبُ يَعِ يَا

لِي إِيَّتْ قَلْ أَنْتَ نَ آ وَآلْ  
 هُ دَ عِنَّ عَا فِي شَ كُنْ فَ مَّا رَجْ هِ  
 نَّا رَاغُفْ نَا حَ نَ يَمَّ أَنْ

لوالدة الإله مثله

قَدْ هَيْبَ الرَّبِّ نَ نُوِ الدِّي مُ يُو  
 رِي طُ فَانْ وَابُ الأَبِ لِي عَ رَ ضَ حَ  
 وَانْ غِي أَصْ وَ هِي بِي تَ وَانْ سِي نَفْ يَا  
 لَ الإِمَّ أُمُّ تُوَلِّبُ دِي لَ جِي رِ طَ  
 نَحْ فِي اهْتِ نِ عِ شُوخُ بَ وَ هَادَ وَخْ هِ  
 ذِي قِ أَنْ هُ يَ قِي نَ يَا هَا وَ  
 صِي أَخْ وَ بَ فُو عَ لَ كُنْ مِنْ نِي  
 مَ عَنِّ فِينْ قِ الوافِ رَا النَحْ عَ مَ نِي  
 ابْنُكَ نِ مَ يَا


Πα  
q̣

على الإينوس باللحن الأوّل

وزن: جُنْدُ السَّمَاءِ (Τῶν οὐρανίων ταγμάτων)


فَا رِي شَ رَا كَا تَدُّ مُ قِي نُنْ مَا فِي  
 دة بَا العِ نِي سَ خَ يَا رِخَ فَا ب  
 إي بَ نَ حِي دِ مَا عَا مِي حَ لَلِ هَلْ نُنْ فَلَ  
 جة هِ المُبِ دِ شَا نَ بِالنِ كِيْدُ أُنْ مَا  
 وَسَ تَ يَ ذِي أَلِ هِ لِ الإِ خَا أ  
 نُورُ فُ لَابِ نَا صِ لَاحَ فِي لُ سَ  
 مُ كِي الحَ هَا يُ أَيِ يَا تَ هَرَّ ظَ قَدُ لَ  
 يِنَ عَا المُ هُ ذِ مِي تِلَ الرَّبِّ خَا أ  
 هُ عَ مَ تَ رَبِّ هَ وَ فة رِي الشَّرِّ رَا أَسُ أَلِ  
 يِمَ مَرَّ وَ فَا سُ يُوعَ مَ رَ مِصْنُ لِي إِ  
 دِ دَا عُ فَا شَفَّ تَ تَ مَا هُ مَعُ فَا

نانا س فون ص لا خ في ما  
 الم ن يوصه في ل و أو نا ه كا  
 رها الأط ل س ر ألسه د قد  
 الم م د تخ كي ل عا مي ج ك بو خ انت  
 ك ن أن ل ب فو يع يا سن الموح سي  
 في ر و د س ج بال ه حو أ  
 ه ر ثا آ ع ب ت مت و ه ق  
 دخ نم ل ب فو يع ه ل الإخا أ  
 سائي ر ن كا ذي ل أ ل نا ل كل  
 ش ر ه ظ م ثم ب الرب ة ن ه ك ل  
 ه ل إغ سوي يا ف لا سي با داهي  
 حا أ ت صر نا ل أج من من يا نا


  
 حَيْكَ ب سَبْ مُ لِيْصْ خَلْ هِ تِ با طِلْ بِ هُ لَ


  
 Πα q

ذكصا باللحن الأوّل

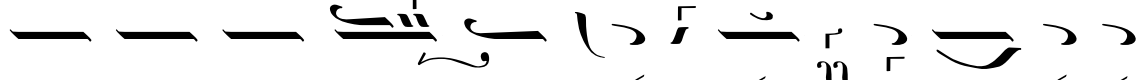

  
 اسْتِ ما لَمْ الرَّبِّ خا أ ب قُو يَغ يا

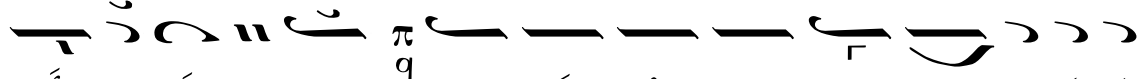

  
 هي ل الإ ح الرُّوعِ عاشُ ب ت نر

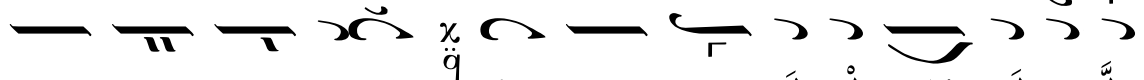

  
 هي ل إ رًا يُوغِ ت هَرْ ظ

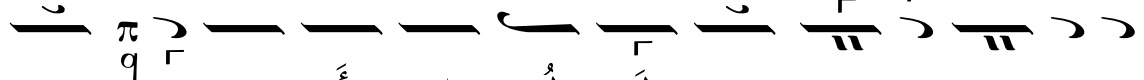

  
 با العِ نِ حُسنِ لِي عِ يا

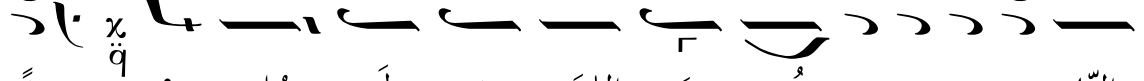

  
 مَ ب ك ل ذ ل دة


  
 ك ل ب ق ك ل ه ت ب حَب


  
 ق ن رُو ه ل مِثْ ك و ه ل حَا أ


  
 الة ل حُلْ بَالْ ك ح ش وَشْ مَّا دِي


  
 مَ را ك ل جَلْ أ ي ه تِي


  
 النَّاتِ نُو ه الكة ل حُلْ مِْن ه



إ هِلْ ت فَابْ سِي مُو  
 الرُّ فِي دُجِي المَ ها يُّ أَيِّ هِ لِي  
 سَ فُو نُ صَ لِ حَلْ يُّ أَنْ سُلْ  
 نَا

كانين باللحن نفسه

دا القَ هُ يُّ لِي الكُلُّ تُو البَ ها تْ يُّ أَيِّ  
 لا وَ أة طَ الخَ تِ عا رُ ضَرَّتْ لِي بَ إِقْ سة  
 شَفَتْ وَ نِينُ زُو المَخَ دِ هُ نَهَتْ عَن ضِي رِ تُعْ  
 قِي النَّ كِ رِ شا أَحْ مِنْ دِ لُو المَو لِي إِ عِي فَ  
 نا صَ لِ حَلْ يُّ أَنْ ية